《论雷峰塔的倒掉》的语言特色

童 伟 民

《论雷峰塔的倒掉》是鲁迅根据当时杭州西部边上雷峰塔倒掉一事,联系民间传说白蛇传放事写成的一篇杂文。它反映了人民群众对封建统治阶级的憎恨和对自由幸福的向往,指出反动统治阶级必然灭亡的命运。这篇短小精悍的杂文不仅内容深刻,而且语言也很有特色。

鲜明的爱情色彩是这篇杂文最主要的语 言特色。文中所写的法海和尚是封建统治阶 级的代表人物, 雷峰塔则是封建 统 治 的 象 征, 鲁迅对他们是非常憎恶的。而对受到迫 害的善良、母童的白蛇娘娘却充满了同情。 因此, 文章中凡叙述到法海或雷峰塔时, 字 里行间便流露出憎恶的感情, 或进行辛辣的 讽刺、嘲笑。"雷峰夕照"本来是西湖十景 之一。应该说是美的。可是鲁迅偏用"破破 烂烂"来形容它,并用"并不见佳"予以否 定。这样寥寥数语便表现出他对雷峰塔的厌 恶。写到法海干涉许仙和白蛇的婚姻时, 鲁 迅写道: "和尚本应该只管自己念经。…… 他 偏 要 放 下经卷, 横来招是搬非……"。 "本应该"强调和尚的本份职责; "偏要" 突出他不守本分的顽固劲。"招是搬非"在 这儿可不是指一般的挑拨离间, 而是干涉、 破坏他人的幸福生活。前面又加上一个"横" 字, 更点出法海的霸道。这就把这个"得道 禅师"的恶劣本质无情地揭露出来了。这种 恶 棍 理 应 受到惩罚。可是文章并没有写他 被捉住, 而是说他"逃来逃去, 终于逃在蟹 壳里避祸",形象地描写出法海穷淹末路的 狼狈相。另一方面,当写到雷峰塔倒掉时, 却表现出作者无限六欣的心情: "观在,他 居然倒掉了,则普天之下的人民,其欣喜为 何如?"作者多年的希望一旦得到实现的痛 快全部倾吐了出来。文章叙述雷峰塔倒掉, 白蛇堃娘获得自由,而法海躲在蟹壳里永远 出不来时,情不自禁地喊了声"活该"。这 句话既是对法海自作自受的嘲笑,又抒发了 对法海受惩的快意,也是对一切反动派的严 厉警告。一句话只用一个词,又以此作为文 章的结尾,也使得文章更加含蓄有力、耐人 寻味。

鲁迅很重视语言的学习, 他既主张从古 典著作中吸取有生命的语言"以供役使", 又重视从人民口头语言中吸取丰富的养料。 他往往根据表述的需要, 在一篇文章中, 有 些地方口语气息浓厚些, 有些地方文言味又 重一点。如本文转述祖母讲的白蛇传故事的 语句就非常口语化, 完全是摹仿老太太讲故 事的口气。比如称白蛇为"白蛇娘娘",表 现了老太太对白蛇的敬爱。说法海时,称" 一个和尚, 法海禅师, 得道的禅师", 连用 三个词组加以强调,这也是口语中常见的。 谈到"妖气"时,文中用了一个破折号加以 解释, 这也是讲故事时常有的情况。其它如 "讨妖怪做老婆"等都是很通俗的口语。作 者的叙述和议论语言就显得典雅些, 有些地 方根据文意需要直接运用文言词语。对头脑 里有封建思想的人,作者用了"贵恙",表面上似乎很客气,实则对他们进行了讽刺。 又如"荼毒生灵"、"腹诽"这两个文言词用得很准确,也很简洁,如果换成白话词,恐怕会使文章减色不少。

文章中有很多地方作者进行了强调, 但 强调的方式却是多种多样的。一是使用倒装 句。第一段写见到"雷峰夕照"的真景时, 鲁迅说, "并不见佳, 我以为。"把宾语提 到主语和谓语前面,强调"并不见佳",突 出对雷峰塔的憎恶。二是转折。文章是这样 谈法海蛮横地干涉白蛇婚姻的原因的: "大 约是怀着嫉妒罢——那简直是一定的。"语 句用"大约……罢"表示猜测,紧接着一个 破折号,表示意思的转折,说出了肯定的意 见。这个破折号反映作者思考的过程, 使读 者体会到作者经过了短时间的思考后, 肯定 了前面猜测的正确, 所以马上说"那简直是 一定的"。这样得出的结论如有千钧之力, 不容对方辩解。三是重复。文章开头说亲眼 见过的雷峰塔是"破破烂烂"的,后来说到 杭州见到这塔时,又加上"破破烂烂"这个 定语,突出对塔的反感情绪。后来知道了雷峰 塔实际上是"保俶塔",里面并没有白蛇娘 娘,鲁迅说: "然而我心里仍然不舒服,仍 然希望他倒掉。"这里用了两个"仍然",强 调他对雷峰塔憎恶的感情并没有减轻, 表达 希望它倒掉的迫切心情。四是用反问句和疑 问句。用反问句的如: "凡有田夫野老,蚕 妇村氓,除了几个脑髓里有点贵羔的之外, 可有谁不为白蛇娘娘抱不平, 不怪法海太多 事的?""有谁不为"说明每一个人都如此, 强调民意之深。文章结尾处作者又用了一个 疑问句"莫非他造塔的时候,竟没有想到塔是 终究要倒的么?"这句话含义很深刻。指出 封建制度要被推翻的,正象塔是终究要倒的 一样,这是人类社会和自然界的必然规律。 但是鲁迅不直接说出这个结论, 而是用了 "莫非"一词表示猜测。"竟没有想到"是

理应想到却出人意外地想不到,可见这个"得道的禅师"当时被胜利冲昏了头脑,连普通的常识都忘了。这个意思用猜测疑问句的形式表达出来,不仅强调了事物发展的规律,而且具有浓厚的讽刺意味。

语言的精炼、准确是鲁迅杂文的特点。 以本文而论,短短一千二百字左右的文章, 叙述了白蛇故事的始末,介绍了雷峰塔的建 造和倒塌,抒发了自己的感情,又议论了对 此事的看法,没有极其精炼的语言是无法写 出的。例如文章叙述白蛇娘娘中了法海的计 策"被装在一个小小的钵盂里了。钵盂埋在 地里,上面还造起一座镇压的塔来"。这里 只用了三个动词"装"、"埋"、"造"就 写出了法海对白蛇娘娘压迫的深重。又如, 文章对找蟹和尚的描写只用了六个字:"切 下,取出,翻转",却把细致地寻找蟹和尚 的过程生动、形象地描绘出来了。

这篇文章还有个很突出的特点是语句的 转折很多。试以第二段为例, 略作分析。这 一段的第一句话就是对第一段的转折, 我们 姑且不论。第一句说西湖胜迹之中知道得最 早的是雷峰塔,接着却转述祖母讲的白蛇娘 娘的故事, 这是第一层波澜。 转述完故事 后,插入一句"我的祖母讲起来还要有趣得 多",一笔把故事宕开,这是第二层波澜。 紧接着又猜想故事的来源,这是 第 三 层 波 澜。 突然笔锋一转, 由说祖母而联系自己 "没有看过这部书",这是第四层波澜。接 着用"总而言之"一词,又把话题转回到白 蛇娘娘的故事上来, 白娘娘被镇压在雷峰塔 下,这是第五层波澜。到这里叙述似乎该结 束了,不料又写了一句"以后似乎事情还很 多",这是第六层波澜。读到这里人们一定 会以为作者还要接着讲白娘娘的故事呢, 万 没料到作者笔锋突然一收, "但我现在都忘 记了",戛然而止,以突出法海对白娘娘的迫 害,这是第七层波澜。真是写得峰峦起伏, 曲折多变,引入入胜。